

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Voiture de tourisme	P U C H	2 3 0 G (460.231) (5 places)	CH 0633 05

Constructeur Geländefahrzeug GmbH (Gesellschaftsunternehmen der Daimler-Benz AG + Steyr-Daimler-Puch AG) A-8011 Graz  
 Identification "460.231" premiers chiffres du No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, au centre de l'auvent  
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron  
 Identification du moteur "115 973" premiers chiffres du No du moteur, à gauche, à l'arrière, latéralement sur le bloc  
 Importateur principal STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., 3613 Steffisburg  
 Véhicule homologué prototype

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique, s.d. assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchronisée + boîte complémentaire route/terrain  
 Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement toutes roues \*\*)  
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV-diaques/AR-exp.interne, assistance par dépression sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

**Moteur**  
 Marque DAIMLER-BENZ Type M 115  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 92,75 Course 83,60  
 Cylindrée 2307 CV-impôt 11,75  
 Puissance en kW 66 à U/min 5000  
 DIN CV 90  
 Bruit à proximité B7 dB(A) à U/min 3750 \*  
 Silencieux 2= 300x120x85 mm 620x151 mm  
 Mesure des gaz CEE 70/220+78/665; CO 1,4% à 810 t/min \*\*)  
 Déparasitage ECE-10; OCE, annexe B, chiffres 3+4=A+2/B+2

**Carrosserie** limousine  
 Nombre de portes 4 + 1 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité AR4 (E) Rétroviseurs intérieur / gauche / droite  
 Cale - Attelage -  
 Antivol verrouillage de la direction

**Poids**  
 avant 1020 arrière 1010 total 2030  
 Poids à vide  
 Charge utile 60 710 770  
 Poids total 1080 1720 2800  
 Garantie fabr. 2800  
 Dimens. pneus 215/80 R 16 215/80 R 16 (Variantes +)  
 Ply/bars reinf./ 3,0 reinf./ 3,0 voir  
 Charge 1950 1950 remarques)  
 pour V max 150 150

Nombre de places t 5 av 2 centre - ar 3  
**Dimensions**  
 Longueur intérieur 4595 Empattements 2850  
 Largeur 1700 Essieu double av 1425 ar 1425  
 Hauteur 2000 Voie av - ar -  
 Porte à faux lat. - Voies av - ar -  
 av 745 ar -  
 ar 1000 Braquage g 11800 d 12300  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Garantie poids remorquable avec frein 5000  
 Garantie poids remorquable sans frein 750  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé 5000  
 Vitesse maximale selon le constructeur 135 km/h  
 Vitesse maximale testée - km/h

		§)	
Equipement		HCR	(E)
Feux de route		HCR	(E)
Feux de croisement		A	(E) dans HCR
Feux de position		R-S1	(E)
Feux rouges		R-S1	(E)
Feux stop		1	(E)
Cilignoteurs	av		ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		
Feux complémentaires		s.d. 2/ feux de brouillard B (E)	
Eclairage plaque		2/ séparé	
Essuie-glace		2/ balais avec <sup>num</sup> sans lave-glace	
Avertisseurs		HELLA 20011 el	
		ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	P U C H	230 G	
Homologation N°	CH	0633 05	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	2030	Carburant	B
Charge utile	770	CV-impôt	11,75
Poids total	2800	Cylindrée	2307

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 40 km/h, M2, 1A 5,33 = 80 dB/A.
- \*\*\*) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas obligatoire.
- +) Variante de pneus : 205 R 16 reinforced charge par essieu 1800 (3,00) V-max. 160 km/h  
 215 R 16 C 6 FR 1680 (2,50) 140 km/h  
 700 R 16 C 10 FR 2300 (5,25) 160 km/h  
 7.00 -16 C 6 FR 1800 (4,00) 135 km/h
- §) Equipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

A noter dans le permis de circulation:

103 - autorisation seulement valable pour un chargement de faible hauteur.

Voiture  
de tourisme

P U C H

2 3 0 G  
(460.231)  
(5 places)

CH 0633 05

Fiche complémentaire

I

Complément du 18.05.81 à Bellach - Gau

Variante de la puissance du moteur

Type du moteur : M 115.9

Identification : "115 973" code au No du moteur, à gauche, à l'arrière  
latéralement sur le bloc;  
"M 02" à gauche, en haut sur la bride de l'embrayage  
(frappée par l'importateur)

Puissance : 75 kW (102 CV-DIN) à 5250 t/min

Silencieux : 2 pots = 300x85x120 mm / 620x $\phi$  160 ou 620x192x162 mm

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 40,5 km/h, M2, iA 4,90 = 80 dB/A  
40,5 km/h, M2, iA 5,33 = 80 dB/A  
à l'arrêt = 76,0 dB/A à 3940 t/min.

Mesure des gaz : CEE 78/665; 1,9 % CO à 850 t/min.

Voiture  
de tourisme

P U C H

230 G / 240 GD  
280 GE / 300 GD

CH 0633 <sup>05</sup> ..

Fiche complémentaire

joindre à chacune des fiches  
d'homologation CH 0633 01 à 24

Complément du 12.02.81 à Bellach - Schö/Ad

Livrable sur demande avec l'équipement spécial suivant:

Pneus : 10 - 15 LT 4 PR AV + AR 1600 (2,2) V-max. 160 km/h;

Jantes : 7 J x 15" H2 déport 23 mm métal léger MAHLE-BBS;

Voies : AV et AR = 1515 mm;

Carrosserie : élargissements des ailes obligatoires;

Dimension : largeur du véhicule = 1795 mm.